

DM1132 / DM1152 Handfeuermelder

Montage

Anwendung

- Handfeuermelder zum Cerberus Brandmelde-System *AlgoRex*[®]
- Für Innen- und Aussenanwendungen in feuchten, nassen und staubigen Bereichen
- **Modell DM1132** für Brandmelde-System AnalogPLUS[®]
- **Modell DM1152** für interaktives Brandmelde-System
- Schutzart IP65
- Aufputz-Montage

DM1132 / DM1152 Déclencheurs manuels d'alarme

Montage

Application

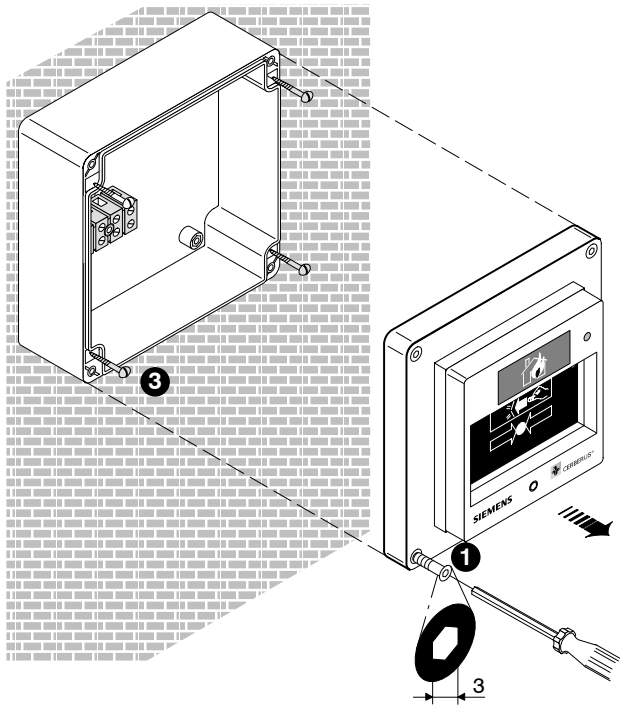
- Déclencheur manuel d'alarme pour le système de détection-incendie Cerberus *AlgoRex*[®]
- Pour utilisations internes et externes en secteurs humides, mouillés et poussiéreux
- **Modèle DM1132** pour le système de détection-incendie AnalogPLUS[®]
- **Modèle DM1152** pour le système de détection-incendie interactif
- Mode de protection IP65
- Pour le montage en apparent

DM1132 / DM1152 Manual call points

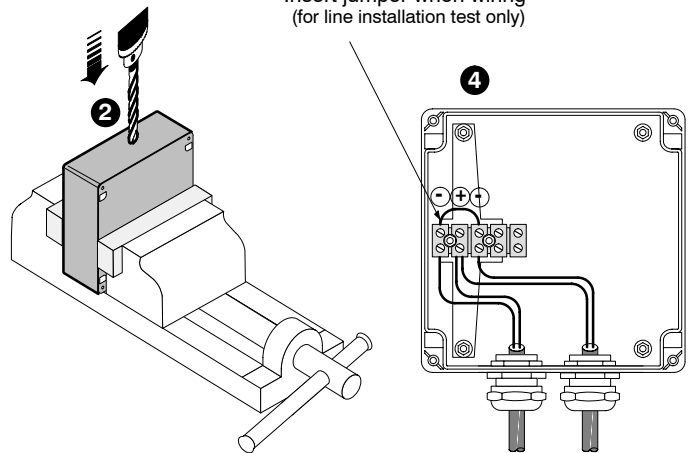
Installation

Application

- Manual call point for the Cerberus fire detection system *AlgoRex*[®]
- For inside and outside applications in humid, wet and dusty areas
- **Model DM1132** for the AnalogPLUS[®] fire detection system
- **Model DM1152** for the interactive fire detection system
- Protection category IP65
- For surface-mounting



Brücke bei Installation einlegen
(nur zum Prüfen der Leitung nötig)
Poser le pont lors de l'installation
(nécessaire que pour le test de la ligne)
Insert jumper when wiring
(for line installation test only)



Aufputzgehäuse montieren

- 1 Die vier Deckelschrauben lösen und Oberteil abheben
- 2 Kabeleinführungen nach Bedarf unten/oben bohren (für M20x1.5 ø20,5mm)
- 3 Aufputzgehäuse mit 4 Schrauben ø3,5-4mm befestigen; Montagehöhe 1,5 ... 1,7m
- 4 Kabelverschraubungen montieren, Kabel dicht einführen und anschliessen

Montage

- 5 Handfeuermelder am montierten Gehäuse anschliessen (rot [+], schwarz [-])
- 6 Oberteil mit den 4 Schrauben befestigen

Monter le boîtier saillant

- 1 Dévisser les 4 vis du couvercle et soulever la partie supérieure
- 2 Percer les entrées de câbles en bas/en haut selon besoin (pour M20x1.5 ø20,5mm)
- 3 Fixer le boîtier saillant avec 4 vis ø3,5-4mm; hauteur de montage 1,5 ... 1,7m
- 4 Monter des raccords filetés, introduire les câbles de façon étanche et raccorder les câbles

Montage

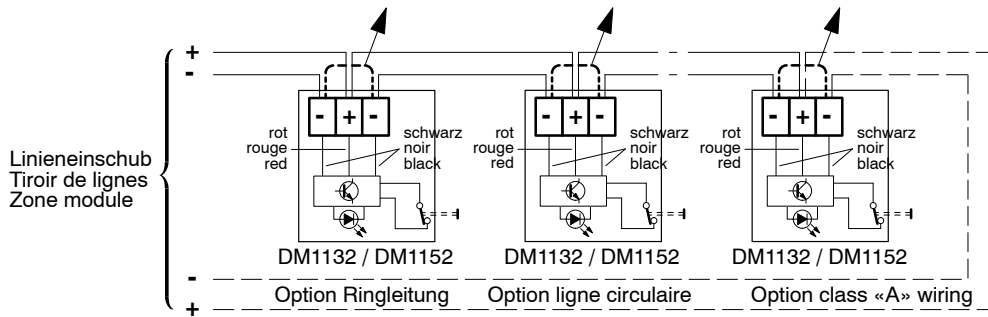
- 5 Raccorder le déclencheur manuel d'alarme au boîtier monté (rouge [+], noir [-])
- 6 Fixer la partie supérieure avec les 4 vis

Mount the housing for surface mounting

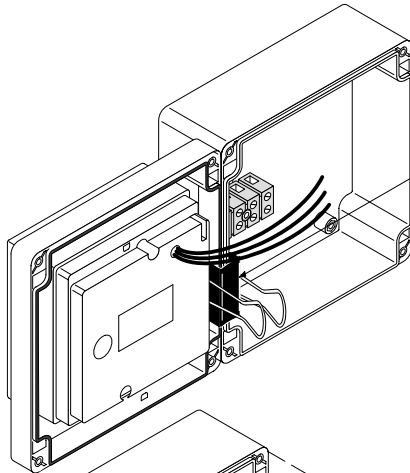
- 1 Unscrew the four cover screws and remove the upper part
- 2 Drill cable entries as required bottom/top (for M20x1.5 ø20.5mm)
- 3 Mount the housing for surface mounting by means of 4 screws ø3.5-4mm; mounting height 1.5 ... 1.7m
- 4 Mount screwed cable glands, insert the cables (tight fit) and connect the cables

Mounting

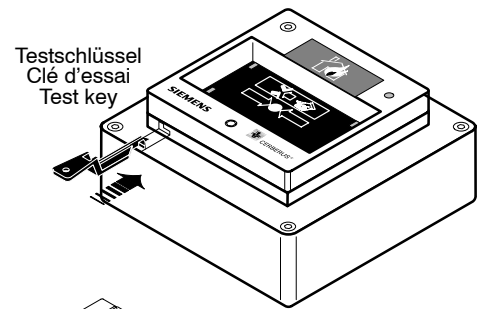
- 5 Connect the manual call point on the mounted housing (red [+], black [-])
- 6 Fix the upper part with the 4 screws



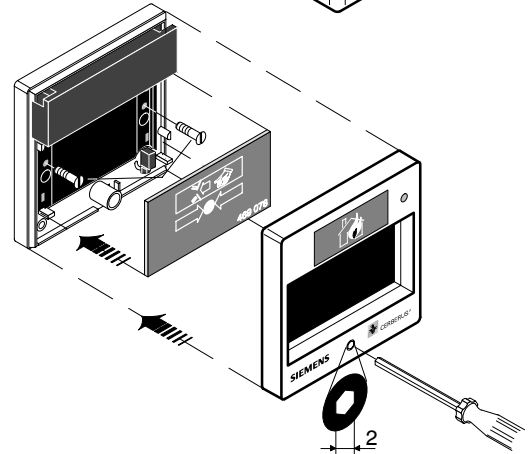
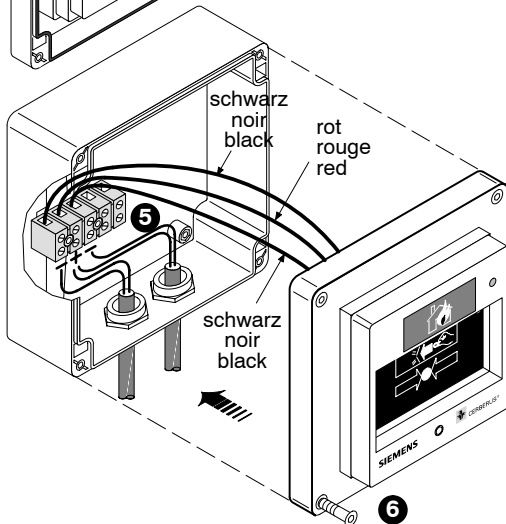
Brücken aus jedem Gehäuse entfernen (nur zum Prüfen der Leitung nötig)
Retirer les ponts de chaque boîtier (nécessaire que pour le test de la ligne)
Remove jumpers from each housing (for installation test only)



Mit beigelegter Federklammer das Oberteil halten
 Tenir la partie supérieure en place avec le clip à ressort inclus
 Hold the cover section in place with enclosed spring clip



Testschlüssel
 Clé d'essai
 Test key



Ersetzen der Glasscheibe **Beachten:** Schutzfolie muss aussen sein! (Symbol «Hand» rechts, Art. Nr. lesbar)
 Remplacement de la vitre **Attention:** la feuille de protection doit être à l'extérieur! (Symbole «main» à droite, no d'art. lisible)
 Replacement of the glass plate **Note:** Protective foil must be on outside! «Hand» symbol on right, part no. must be readable)

Abschlussarbeiten/Kontrolle

- Falls notwendig, länderspezifische Beschriftung anbringen
- Funktionsprüfung mit beiliegenden Testschlüssel;
 einschieben: LED blinkt,
 herausziehen: Ende der Prüfung

Achtung: Bis zur endgültigen Inbetriebnahme müssen alle Handfeuermelder mit den Hinweisen «AUSSER BETRIEB» markiert bleiben!

Travaux finaux/contrôle

- Si nécessaire, introduire la plaquette indicatrice spécifique au pays
- Contrôle de fonctionnement la clé d'essai ci-jointe;
 insérée: LED clignote,
 retirée: fin d'essai

Attention: jusqu'à la mise en service définitive, tous les déclencheurs manuels d'alarme doivent être affectés de l'indication «HORS SERVICE»!

Final work/testing

- If necessary, apply country-specific inscription
- Operating test with the enclosed test key:
 insert key: LED flashes,
 remove key: end of test

Attention: Until final commissioning, all manual call points must bear the indication «OUT OF ORDER»!

Bestellangaben**Indications pour la commande****Details for ordering**

DM1132	521 660	Handfeuermelder, AnalogPLUS	Déclencheur manuel d'alarme, Analog-PLUS	Manual call point, AnalogPLUS
DM1152	516 701	Handfeuermelder, interaktiv	Déclencheur manuel d'alarme, interactive	Manual call point, interactive
		Option	Option	Option
–	A5Q00004478	Kabelverschraubung M20x1.5	Raccord fileté M20x1.5	Cable gland M20x1.5
–	A5Q00004479	Gegenmutter M20x1.5	Contre-écrou M20x1.5	Backnut M20x1.5
		Ersatzmaterial:	Matériel de rechange:	Spare parts:
DMZ1194	469 078	Glasscheibe «Piktogramm»	Vitre «pictogramme»	Glass plate «pictogram»

Siemens Building Technologies AG
Alte Landstrasse 411
CH-8708 Männedorf
Tel. +41 1 - 922 61 11
Fax +41 1 - 922 64 50
www.cerberus.ch

© Siemens Building Technologies AG
Data and design subject to change without notice.
Supply subject to availability.

